Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Гриб Владислав Валерьевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 28.09.2026 18:16:37
Уникальный программный ключ:
637517d24e103c3db032acf37e839d98ec1c5bb2f5eb89c29abfcd7f43985447

Образовательное частное учреждение высшего образования
«МОСКОВСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ А.С. ГРИБОЕДОВА»
(ИМПЭ им. А.С. Грибоедова)

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ И МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ

УТВЕРЖДАЮ
Директор Международного института иностранных языков и межкультурных коммуникаций
_____ Д.В. Парамонова
«23» декабря 2025 г.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по учебной дисциплине:
ФОНОСЕМАТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ
по направлению подготовки:
45.04.02 «Лингвистика»
(уровень магистратуры)

профилю:
«Международная коммуникация в сфере бизнеса и права»

Формы обучения: **очная, заочная, очно-заочная**

Москва

Фонд оценочных средств для дисциплины «Фоносематический анализ». Направление подготовки/специальность 45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль/специализация): «Международная коммуникация в сфере бизнеса и права» – М.: ИМПЭ им. А.С. Грибоедова.

Разработчик: Д.В. Парамонова

Заведующий кафедрой: _____/Д.В. Парамонова

1. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Настоящий Фонд оценочных средств (ФОС) по дисциплине «Фоносематический анализ» является неотъемлемым приложением к рабочей программе дисциплины (РПД) «Фоносематический анализ». На данный ФОС распространяются все реквизиты утверждения, представленные в РПД по данной дисциплине.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Для определения качества освоения обучающимися учебного материала по дисциплине используются следующие оценочные средства:

№ п/п	Оценочное средство	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в ФОС
1	Тестирование	Вид контроля, позволяющий оценить изученный теоретический материал.	Вопросы для проведения тестирования
2	Практические задания	Вид контроля, позволяющий оценить умение обучающегося применять осваиваемую компетенцию в практических ситуациях и при решении производственных задач	Задания к практическому занятию
3	Контрольная работа	Вид контроля, позволяющий определить результат освоения компетенций по дисциплине в рамках рассматриваемой темы, оцениваемый с помощью соответствующих индикаторов достижения компетенций	Задания контрольной работы
4	Самостоятельная работа	Вид контроля, позволяющий оценить проработку теоретического материала, изучение рекомендуемой литературы, выполнение практико-ориентированных заданий (заполнение таблиц, проведение сравнительного анализа, составление схем и др.), решение практических задач, создание презентаций, написание рефератов, подборку нормативного и иного материала и выполнение других заданий	Задания самостоятельной работы
5	Курсовая работа	Вид контроля, позволяющий выявить степень владения базовыми знаниями, умениями и навыками, необходимыми для обучения, и определить уровень владения новым материалом	Индивидуальные задания (темы) для курсовой работы

6	Зачет/Зачет с оценкой/Экзамен	Вид контроля, позволяющий выявить степень овладения знаниями, умениями и навыками, необходимыми для дальнейшего освоения образовательной программы подготовки	Вопросы для подготовки к зачету/зачету с оценкой/экзамену

3. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДИСЦИПЛИНЕ

3.1. Сопроводительная информация.

Разработчик	А.Г. Сильчева
Кафедра	Лингвистики и переводоведения
Наименование дисциплины	Фоносематический анализ
Факультет / институт	Международный институт иностранных языков и межкультурной коммуникации
Направление подготовки / специальность	45.04.02 Лингвистика
Количество вопросов в оценочных заданиях (диапазон)	26-52
Общее время тестирования (мин)	90 мин
Общее количество вопросов/заданий в ФОС	52
Размещенность на сайте Университета примерного перечня вопросов, заданий ФОС – для подготовки обучающихся к прохождению оценки (да / нет)	да

3.2. Характеристика оцениваемых компетенций.

Код компетенции	Формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции
ПК-2	Способен осуществлять лексикографический и терминологический контроль и дорабатывать терминологические базы и глоссарии	**ИПК-2.1 Знать**: Терминологию предметной области перевода и специальную профессиональную лексику **ИПК-2.2 Уметь**: Переводить с одного языка на другой письменно; разрабатывать терминологические базы и глоссарии **ИПК-2.3 Владеть**: Навыками осуществления лексикографического и терминологического контроля и умением дорабатывать терминологические базы и глоссарии

4. СОДЕРЖАНИЕ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ
4.1. ТИПОВЫЕ ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ

Тесты содержат набор вопросов, в полном объеме охватывающие изученный теоретический материал по указанной теме (индикаторы ЗНАТЬ). Выполнение тестов позволяет определить результат освоения компетенций по дисциплине в рамках рассматриваемой темы, оцениваемый с помощью соответствующих индикаторов достижения компетенций. Индивидуальный тестовый сеанс для каждого обучающегося формируется по специальному алгоритму, обеспечивающему заданную тематическую структуру и пропорциональное наличие вопросов разного типа и сложности.

При формировании тестов были использованы задания следующих типов:

Тип задания 1. Задания закрытого типа на установление соответствия.

Тип задания 2. Задания закрытого типа на установление последовательности.

Тип задания 3. Задания комбинированного типа, предполагающие выбор одного правильного ответа из предложенных с последующим объяснением своего выбора.

Тип задания 4. Задания комбинированного типа, предполагающие выбор нескольких ответов из предложенных с последующим объяснением своего выбора.

Тип задания 5. Задания открытого типа с развернутым ответом.

Тема 1. Ручной фоносемантический анализ

Задание 1 (Тип 1: Закрытый тип на установление соответствия) Установите соответствие между фоносемантическим термином (1–4) и его определением (А–Г).

Аллитерация

Ассонанс

Звукоподражание

Фонестема А. Повторение гласных звуков для создания определенного звукового образа. Б. Устойчивое сочетание начальных звуков, ассоциирующихся с определенным значением (напр., gl- в англ. glitter, glow, gleam – свет, блеск). В. Воспроизведение звуков природы, действий или голосов животных средствами языка (напр., шуршать, кукарекать). Г. Повторение согласных звуков для усиления выразительности речи.

Эталон ответа: 1-Г, 2-А, 3-В, 4-Б.

Задание 2 (Тип 3: Комбинированный тип, один правильный ответ + объяснение) Проанализируйте фрагмент: «Шипенье пенистых бокалов и пунша пламень голубой» (А.С. Пушкин). Какой фоносемантический эффект является доминирующим в первой строке? А) Создание образа мягкости и уюта. Б) Имитация звука и создание агрессивного/шипящего колорита. В) Демонстрация грамматической рифмы. Выберите один вариант и объясните свой выбор, указав конкретные фонетические средства.

Эталон ответа: Правильный ответ: Б. Объяснение: Доминирует намеренное использование шипящих ([ш], [ч]) и свистящих ([с]) согласных (аллитерация), что вручную анализируется как звукопись, имитирующая звук наливаемой газированной/пенящейся жидкости и создающая динамичный, слегка агрессивный или энергичный акустический образ.

Тема 2. Компьютерный фоносемантический анализ

Задание 3 (Тип 4: Комбинированный тип, несколько правильных ответов + объяснение) Какие из перечисленных ниже шкал являются базовыми (ядерными) при компьютерном фоносемантическом анализе в программах типа ВААЛ, основанных на семантическом дифференциале Ч. Осгуда? (Выберите 3 варианта). А) Валентность (Оценка) Б) Синтаксическая сложность В) Активность Г) Частотность употребления в Национальном корпусе Д) Мощь (Сила) Выберите правильные варианты и объясните, что именно измеряет каждая из выбранных шкал.
Эталон ответа: Правильные ответы: А, В, Д. Объяснение: Это классическая триада семантического дифференциала. «Валентность» измеряет эмоциональную окраску (плохо/хорошо), «Активность» – динамичность (быстро/медленно, энергично/пассивно), «Мощь» – силу воздействия (сильно/слабо, крупно/мелко).
Задание 4 (Тип 5: Открытый тип с развернутым ответом) Сравните возможности ручного и компьютерного фоносемантического анализа. Назовите два главных преимущества компьютерного анализа и два его существенных ограничения.
Критерии оценивания (макс. 5 баллов):
Указано преимущество 1: Скорость обработки больших массивов текста (корпусов). (1 балл)
Указано преимущество 2: Объективность и воспроизводимость результатов, исключение субъективного фактора исследователя. (1 балл)
Указано ограничение 1: Неспособность программы учитывать широкий контекст, иронию или авторский замысел. (1 балл)
Указано ограничение 2: Ограниченность словаря программы (проблема омонимии, неологизмов или устаревших слов). (1 балл)
Логичность и грамотность изложения. (1 балл)

Тема 3. Организация перцептивного эксперимента
Задание 5 (Тип 2: Закрытый тип на установление последовательности) Установите правильную последовательность этапов организации перцептивного эксперимента в фоносемантике. А) Статистическая обработка полученных данных. Б) Формулировка гипотезы и определение цели исследования. В) Проведение анкетирования (собственно эксперимент). Г) Формирование выборки респондентов и отбор языковых стимулов. Д) Интерпретация результатов и формулировка выводов.
Эталон ответа: Б → Г → В → А → Д.
Задание 6 (Тип 3: Комбинированный тип, один правильный ответ + объяснение) При обработке данных перцептивного эксперимента респонденты оценивали слова по 5-балльной шкале Ликерта (от «полностью не согласен» до «полностью согласен»). Какой статистический метод наиболее корректно использовать для выявления связи между оценками двух разных групп слов? А) Коэффициент корреляции Пирсона. Б) Коэффициент ранговой корреляции Спирмена. В) Дисперсионный анализ (ANOVA). Выберите один вариант и объясните свой выбор с точки зрения типа шкалы измерения.
Эталон ответа: Правильный ответ: Б. Объяснение: Шкала Ликерта является порядковой (ординальной), а не интервальной. Коэффициент Спирмена предназначен именно для ранговых (порядковых) данных, тогда как Пирсон требует интервальных или относительных шкал с нормальным распределением.

Тема 4. Анализ цветозвуковых ассоциативных полей

Задание 7 (Тип 1: Закрытый тип на установление соответствия) Установите соответствие между гласным звуком (согласно классическим фоносемантическим и синестетическим исследованиям, например, С.В. Воронина) и его наиболее типичной ассоциацией.
Звук [А]
Звук [У]
Звук [И]
Звук [О] А) Темный, глубокий, синий, пассивный. Б) Яркий, красный, открытый, большой. В) Округлый, теплый, спокойный. Г) Светлый, желтый, острый, маленький.
Эталон ответа: 1-Б, 2-А, 3-Г, 4-В.
Задание 8 (Тип 4: Комбинированный тип, несколько правильных ответов + объяснение) Какие факторы оказывают непосредственное влияние на формирование цветозвуковых ассоциативных полей в художественном тексте? (Выберите 3 варианта). А) Национальная языковая картина мира. Б) Шрифт и размер кегля, использованные при печати текста. В) Индивидуальный синестетический опыт и идиолект автора. Г) Контекстуальное и семантическое окружение слова. Выберите правильные варианты и объясните, почему один из оставшихся вариантов не является лингвистически значимым фактором.
Эталон ответа: Правильные ответы: А, В, Г. Объяснение: Национальная специфика, авторский идиолект и контекст напрямую формируют ассоциативные связи. Вариант Б (шрифт) является экстралингвистическим, полиграфическим фактором; хотя он может влиять на визуальное восприятие, он не относится к собственно фоносемантической организации языковой системы.

Тема 5. Фоносемантика медиатекста
Задание 9 (Тип 3: Комбинированный тип, один правильный ответ + объяснение) Проанализируйте заголовок новости: «Шок! Шокирующие шрамы шоубизнеса». Какое фоносемантическое средство используется здесь для создания манипулятивного эффекта? А) Ассонанс, создающий ощущение плавности и доверия. Б) Аллитерация на шипящий [ш], создающая эффект навязчивости, резкости и сенсационности. В) Ритмическая организация, свойственная классической поэзии. Выберите один вариант и объясните, как это средство работает в прагматике медиатекста.
Эталон ответа: Правильный ответ: Б. Объяснение: Навязчивый повтор шипящего [ш] (аллитерация) фоносемантически ассоциируется с чем-то резким, неприятным или шепотом (сплетней), что в сочетании со словом «шок» усиливает сенсационность и привлекает внимание читателя на подсознательном уровне.
Задание 10 (Тип 5: Открытый тип с развернутым ответом) Опишите алгоритм проведения фоносемантического анализа «жесткой» (hard news) и «мягкой» (soft news) новости. В чем будут ключевые различия в интерпретации полученных данных?
Критерии оценивания (макс. 5 баллов):
Указан этап отбора контрастного материала (заголовки/лиды жестких и мягких новостей). (1 балл)
Описан этап выявления ключевых слов и проведения их компьютерного/ручного анализа. (1 балл)
Указано, что в «жестких» новостях ожидается преобладание шкал «Мощь» и отрицательной/нейтральной «Валентности» (агрессия, давление, факты). (1 балл)

Указано, что в «мягких» новостях ожидается преобладание положительной «Валентности» и «Активности» (эмоции, вовлеченность, плавность). (1 балл)
Общий вывод о прагматической установке разных типов медиатекстов. (1 балл)

Тема 6. Сопоставительный анализ
Задание 11 (Тип 2: Закрытый тип на установление последовательности) Установите логическую последовательность действий при сопоставительном фоносемантическом анализе оригинала и его художественного перевода. А) Оценка степени сохранения или потери фоносемантической доминанты в переводе. Б) Выявление фоносемантической доминанты (звукописи, ритма, символики) в тексте оригинала. В) Формулировка выводов о стратегиях переводчика (компенсация, опущение, транслитерация). Г) Подбор эквивалентного фрагмента в тексте перевода и его аналогичный анализ.
Эталон ответа: Б → Г → А → В.
Задание 12 (Тип 4: Комбинированный тип, несколько правильных ответов + объяснение) Что, как правило, подвергается наибольшей трансформации или утрате при художественном переводе с точки зрения фоносемантики? (Выберите 3 варианта). А) Денотативное (прямое предметно-логическое) значение слова. Б) Аллитерация и ассонанс, специфичные для фонетического строя исходного языка. В) Фонетический символизм конкретных фонем (например, символизм звука [р] или [л]). Г) Ритмико-интонационный рисунок стихотворной строки или прозаического периода. Выберите правильные варианты и объясните, почему денотативное значение (вариант А) обычно не входит в этот список.
Эталон ответа: Правильные ответы: Б, В, Г. Объяснение: Фонетическая форма, ритм и звуковой символизм жестко привязаны к конкретному языку и часто приносятся в жертву ради передачи смысла. Денотативное значение (вариант А) является базовым компонентом перевода, и его сохранение – приоритетная задача переводчика, поэтому оно утрачивается реже всего

4.2. Типовые практические задания

Практические задания должны отражать умение обучающегося применять осваиваемую компетенцию в практических ситуациях и при решении производственных задач (индикаторы УМЕТЬ, ВЛАДЕТЬ).

Тема 1. Ручной фоносемантический анализ
Практическое задание 1 (Тип 3: выбор одного ответа + объяснение)
Задание: Проанализируйте следующий поэтический фрагмент:
«Мой дядя самых честных правил, / Когда не в шутку занемог, / Он уважать себя заставил / И лучше выдумать не мог» (А.С. Пушкин, «Евгений Онегин»)
Определите, какое фоносемантическое средство является доминирующим в первой строке и какой эмоционально-образный эффект оно создаёт.
Варианты ответа: А) Ассонанс на гласный [а] — создаёт ощущение открытости и простора. Б) Аллитерация на согласные [д], [н], [ч] — создаёт эффект плавности, мягкости, «домашнего» уюта. В) Звукоподражание — имитирует звук шагов.
Объясните свой выбор, указав конкретные фонемы и их расположение в строке.
Критерии оценки (макс. 5 баллов):
Правильный выбор (Б) — 1 балл
Указание конкретных повторяющихся согласных — 1 балл
Описание характера звучания (сонорные, мягкие) — 1 балл
Связь звукового образа со смыслом строки (честность, спокойствие) — 1 балл
Грамотность и логичность изложения — 1 балл

Практическое задание 2 (Тип 5: развернутый ответ)
Задание: Проведите полный ручной фоносемантический анализ следующего прозаического фрагмента:
«Ветер воет в трубе, завывает в щелях, гонит по крыше сухие листья, шуршит ими, шелестит, как старая ведьма, перебирающая костяные пальцы» (по мотивам М. Булгакова).
В ответе укажите:
Все выявленные средства звукописи (аллитерации, ассонансы, звукоподражания).
Фонемный состав доминирующих звуков и их фоносемантическую характеристику.
Как звуковая организация текста связана с создаваемым образом.
Вывод о фоносемантической доминанте фрагмента.
Критерии оценки (макс. 10 баллов):
Выявлено не менее 3 средств звукописи — 3 балла
Правильно охарактеризованы доминирующие фонемы — 2 балла

Установлена связь звука и смысла — 2 балла
Сформулирован вывод о фоносемантической доминанте — 2 балла
Грамотность и структурированность ответа — 1 балл

Тема 2. Компьютерный фоносемантический анализ
Практическое задание 3 (Тип 4: выбор нескольких ответов + объяснение)
Задание: Студент провёл компьютерный фоносемантический анализ (в программе ВААЛ) рекламного слогана: «Свежесть горного воздуха в каждой капле». Программа выдала следующие значения по шкалам:
Валентность: +0,78
Активность: +0,45
Мощь: −0,12
Форма: +0,33
Температура: −0,55
Выберите из списка все верные интерпретации этих данных (3 варианта): А) Текст воспринимается как эмоционально положительный. Б) Текст создаёт ощущение тяжести и давления. В) Текст воспринимается как достаточно динамичный. Г) Текст имеет «тёплую» температурную окраску. Д) Текст воспринимается как лёгкий, прохладный, «воздушный».
Объясните свой выбор, расшифровав значение каждой шкалы и связав его с содержанием слогана.
Критерии оценки (макс. 6 баллов):
Правильный выбор (А, В, Д) — 3 балла (по 1 за каждый верный пункт)
Расшифровка шкал — 2 балла
Связь с содержанием слогана — 1 балл

Практическое задание 4 (Тип 5: развернутый ответ)
Задание: Вам даны два текста:
Текст 1: «Катастрофа в регионе: число жертв растёт, спасатели не справляются»
Текст 2: «Праздник в парке: дети смеются, играет музыка, светят фонарики»
Проведите компьютерный фоносемантический анализ обоих текстов (в любой доступной программе: ВААЛ, КРАТКЛ или аналоге).
В ответе представьте:
Сводную таблицу значений по основным шкалам для обоих текстов.
Сравнительный анализ: по каким шкалам тексты различаются наиболее существенно.
Интерпретацию: соответствуют ли полученные данные жанровой природе текстов.
Вывод о возможностях и ограничениях компьютерного анализа.
Критерии оценки (макс. 10 баллов):
Корректно проведён анализ обоих текстов — 3 балла

Таблица оформлена аккуратно — 1 балл
Выявлены ключевые различия по шкалам — 2 балла
Интерпретация соответствует жанру текстов — 2 балла
Вывод о возможностях и ограничениях метода — 2 балла

Тема 3. Организация перцептивного эксперимента
Практическое задание 5 (Тип 2: установление последовательности)
Задание: Студент планирует провести перцептивный эксперимент по выявлению фоносемантических ассоциаций на материале неологизмов из современной рекламы. Расставьте этапы его работы в правильной логической последовательности:
А) Подсчёт средних значений оценок по каждому стимулу. Б) Формулировка цели: «Выявить фоносемантический потенциал неологизмов в рекламных текстах». В) Отбор 20 неологизмов из рекламных каталогов. Г) Разработка инструкции для респондентов и шкал оценки. Д) Набор выборки из 30 респондентов (студенты 18–22 лет). Е) Проведение пилотажного анкетирования на 5 респондентах и корректировка инструкции. Ж) Проведение основного анкетирования. З) Формулировка выводов и оформление отчёта.
Критерии оценки (макс. 5 баллов):
Правильная последовательность: Б → В → Г → Д → Е → Ж → А → З — 5 баллов
Допущена одна ошибка — 3 балла
Допущены две ошибки — 1 балл
Более двух ошибок — 0 баллов

Практическое задание 6 (Тип 3: выбор одного ответа + объяснение)
Задание: В ходе перцептивного эксперимента 25 респондентов оценивали 10 выдуманных слов (неологизмов) по 7-балльной шкале по трём параметрам: «приятно — неприятно», «активно — пассивно», «большое — маленькое». После сбора данных выяснилось, что распределение оценок не является нормальным (по критерию Шапиро-Уилка $p < 0,05$).
Какой статистический метод следует использовать для сравнения оценок двух групп неологизмов (например, с корнем -gl- и -br-)?
А) Параметрический t-критерий Стьюдента для независимых выборок. Б) Непараметрический U-критерий Манна-Уитни. В) Однофакторный дисперсионный анализ (ANOVA).
Объясните свой выбор, указав, почему другие методы в данной ситуации неприменимы.
Критерии оценки (макс. 5 баллов):
Правильный выбор (Б) — 1 балл
Обоснование через тип данных и отсутствие нормальности — 2 балла
Объяснение неприменимости t-критерия — 1 балл
Объяснение неприменимости ANOVA — 1 балл

Тема 4. Анализ цветозвуковых ассоциативных полей

Практическое задание 7 (Тип 1: установление соответствия)
Задание: Студент провёл перцептивный эксперимент, в котором 40 респондентов сопоставляли 4 гласных звука с цветовыми ощущениями. Установите соответствие между звуком, преобладающим цветом (по результатам эксперимента) и эмоциональной характеристикой, которую респонденты чаще всего связывали с этим звуком.

Звук	Цвет	Эмоциональная характеристика
1. [А]	А. Тёмно-синий	I. Радостный, яркий, открытый
2. [У]	Б. Ярко-красный	II. Мрачный, глубокий, печальный
3. [И]	В. Жёлтый	III. Острый, звонкий, напряжённый
4. [О]	Г. Зелёный	IV. Спокойный, тёплый, округлый

Составьте ответ в формате: 1–Б–I, 2–А–II и т.д.
Критерии оценки (макс. 4 балла):
Каждая правильная тройка — 1 балл
Эталон: 1–Б–I, 2–А–II, 3–В–III, 4–Г–IV

Практическое задание 8 (Тип 4: выбор нескольких ответов + объяснение)
Задание: Проанализируйте фрагмент стихотворения А. Белого:
«Золотые руки — / в золотых кольцах. / Звонкие — / в звонких кольчугах...»
Студент утверждает, что в этом фрагменте реализуется цветозвуковое ассоциативное поле, связанное с гласными [о] и [е].
Выберите из списка все утверждения, которые подтверждают это (3 варианта): А) Гласный [о] фоносемантически ассоциируется с тёплыми, золотистыми тонами. Б) Гласный [е] создаёт ощущение света, звонкости, металличности. В) В тексте используется анафора, усиливающая ритмический эффект. Г) Сочетание [о] и [е] формирует образ «звонкого золота» на уровне синестезии. Д) В тексте присутствует аллитерация на [з], которая не относится к цветозвуковому полю.
Объясните свой выбор, указав, какие утверждения относятся именно к цветозвуковому полю, а какие — к другим уровням фоносемантической организации.
Критерии оценки (макс. 6 баллов):
Правильный выбор (А, Б, Г) — 3 балла
Разграничение цветозвукового и других уровней — 2 балла
Обоснование через конкретные фонемы текста — 1 балл

Тема 5. Фоносемантика медиатекста
Практическое задание 9 (Тип 3: выбор одного ответа + объяснение)
Задание: Проанализируйте два заголовка новостей на одну тему (экологическая катастрофа):

Заголовок 1 (таблоид): «Чёрный чад! Чудовищный чадный шлейф накрыл город!» Заголовок 2 (качественная пресса): «Выбросы промышленных отходов привели к загрязнению атмосферы»
Какой фоносемантический эффект создаёт Заголовок 1 и какую прагматическую цель он преследует?
А) Эффект нейтральности; цель — информирование. Б) Эффект аллитерации на шипящие и [ч]; цель — создание паники, привлечение внимания через эмоциональное воздействие. В) Эффект ассонанса на [а]; цель — создание образа простора и спокойствия.
Объясните свой выбор, указав конкретные фонемы и их прагматическую функцию в медиатексте.
Критерии оценки (макс. 5 баллов):
Правильный выбор (Б) — 1 балл
Указание конкретных фонем ([ч], [ш], [щ]) — 1 балл
Описание фоносемантического эффекта (резкость, тревога) — 1 балл
Связь с прагматикой таблоида — 1 балл
Грамотность изложения — 1 балл

Практическое задание 10 (Тип 5: развернутый ответ)
Задание: Вам даны три заголовка из разных медиа:
«Сенсация! Шокирующие подробности скандала!» (жёлтая пресса)
«Президент подписал указ о реформе образования» (официальное агентство)
«Тёплый вечер: как жители района отпраздновали День города» (местная газета)
Проведите сравнительный фоносемантический анализ всех трёх заголовков.
В ответе укажите:
Доминирующие фоносемантические средства в каждом заголовке.
Значения по основным шкалам (валентность, активность, мощь) — можно использовать компьютерную программу или экспертную оценку.
Как фоносемантическая организация соответствует жанру и прагматике каждого медиа.
Общий вывод о роли фоносемантики в медиатекстах разного типа.
Критерии оценки (макс. 10 баллов):
Проанализированы все три заголовка — 3 балла
Корректно выявлены фоносемантические средства — 2 балла
Данные по шкалам представлены системно — 2 балла
Установлена связь с жанром и прагматикой — 2 балла
Обоснованный общий вывод — 1 балл

Тема 6. Сопоставительный анализ
Практическое задание 11 (Тип 1: установление соответствия)

Задание: Студент проводит сопоставительный анализ стихотворения Р. Киплинга «If—» и его переводов на русский язык. Установите соответствие между оригинальным фоносемантическим приёмом в английском тексте, стратегией переводчика и результатом (сохранение/утрата/трансформация приёма).

Приём в оригинале	Стратегия переводчика	Результат
1. Аллитерация на [w] («If you can wait and not be tired by waiting»)	А. Подбор русского синонима с аналогичной аллитерацией	I. Приём сохранён полностью
2. Ритмический рисунок (ямб с пиррихием)	Б. Передача только смысла, ритм нарушен	II. Приём утрачен
3. Ассонанс на гласный [i:] («dream»)	В. Замена на русский ассонанс с другим гласным	III. Приём трансформирован (замена на функциональный аналог)

Составьте ответ в формате: 1–А–I, 2–Б–II и т.д.
Критерии оценки (макс. 3 балла):
Каждая правильная тройка — 1 балл
Эталон: 1–А–I, 2–Б–II, 3–В–III

Практическое задание 12 (Тип 2: установление последовательности)
Задание: Студент выполняет сопоставительный фоносемантический анализ стихотворения С. Есенина и его перевода на английский язык. Расставьте этапы его работы в правильной логической последовательности:
А) Выявление фоносемантической доминанты в русском оригинале (звукопись, ритм, символизм фонем). Б) Формулировка выводов о стратегиях переводчика (фонетическая транслитерация, компенсация, опущение). В) Отбор фрагмента для анализа (например, первая строфа). Г) Проведение аналогичного анализа английского перевода. Д) Сравнительная таблица: оригинал vs. перевод по шкалам фоносемантики. Е) Оценка степени сохранения/утраты фоносемантического эффекта.

4.3. Типовые задания для контрольных работ

Задание 1. Алгоритм ручного фоносемантического анализа текста Инструкция: Студент проводит ручной фоносемантический анализ поэтического фрагмента. Установите правильную логическую последовательность этапов его исследования, записав ответ в виде последовательности букв (например, В-А-Г-Б-Д).

А) Выявление и выписывание средств звуковой организации текста (аллитераций, ассонансов, звукоподражаний, рифм). Б) Формулировка вывода о фоносемантической доминанте фрагмента и её роли в создании общего художественного образа и эмоционального тона. В) Отбор текста для анализа, его первичное прочтение и определение цели фоносемантического исследования. Г) Соотнесение выявленных фонетических особенностей с лексическим значением слов и общим семантическим содержанием текста (интерпретация). Д)

Артикуляторная и акустическая характеристика доминирующих звуков (оценка их сонорности/шумности, твердости/мягкости, лабиализации, места образования и т.д.).
Эталон ответа: В → А → Д → Г → Б

Задание 2. Последовательность микроанализа фонетического образа Инструкция: При ручном анализе конкретного слова или короткой строки лингвист движется от фиксации факта к его интерпретации. Установите правильную последовательность действий при микроанализе фрагмента «Шепот, робкое дыханье» (А.А. Фет).
А) Интерпретация звукового рисунка через призму универсальных фоносемантических ассоциаций (например, связь передних гласных и мягких согласных с идеями «малого», «светлого», «нежного»). Б) Составление фонетической транскрипции анализируемого фрагмента. В) Описание качественных характеристик выявленных доминирующих фонем (например: преобладание сонорных [р’], [л’], шипящих [ш], [ч’] и гласных переднего ряда). Г) Подсчет частотности встречаемости конкретных фонем и фиксация паттернов звуковых повторов.
Эталон ответа: Б → Г → В → А

Тип задания 5. Задания открытого типа с развернутым ответом
Задание 3. Комплексный ручной фоносемантический анализ поэтического текста Инструкция: Проведите полный ручной фоносемантический анализ предложенного поэтического фрагмента.
«Шепот, робкое дыханье, Трели соловья, Серебро и колыханье Сонного ручья...» (А.А. Фет)
В развернутом ответе необходимо отразить следующие пункты:
Выпишите все выявленные средства звукописи (аллитерации, ассонансы) с указанием конкретных повторяющихся звуков.
Дайте артикуляторно-акустическую характеристику доминирующим фонемам (сонорные/шумные, твердые/мягкие, гласные переднего/заднего ряда).
Продемонстрируйте связь между выявленным звуковым рисунком и семантикой (смыслом) текста. Какие ассоциации вызывают эти звуки?
Сформулируйте вывод о фоносемантической доминанте данного фрагмента и её влиянии на эмоциональное восприятие читателя.
Эталон ответа (ключевые тезисы, которые должен раскрыть студент):
Средства звукописи: Аллитерация на шипящие и сонорные ([ш], [ч’], [р’], [л’], [н’], [м’]); ассонанс на гласные переднего ряда ([э], [и], [е]).

Характеристика фонем: Преобладание мягких согласных и соноров создает плавное, текучее звучание. Шипящие ([ш] в слове "шепот") имитируют тихий звук. Гласные переднего ряда ассоциируются со светом, малым размером, нежностью.
Связь звука и смысла: Звуковая ткань текста не просто сопровождает смысл, а моделирует его: мягкость и приглушенность звуков напрямую передают ночную, интимную, таинственную атмосферу описываемого пейзажа ("робкое", "сонного").
Вывод: Фоносемантическая доминанта фрагмента – «приглушенная нежность и текучесть». Звукопись выполняет изобразительную и экспрессивную функции, усиливая импрессионистический характер лирики Фета.

Задание 4. Ручной фоносемантический анализ прозаического фрагмента (сравнительный аспект) Инструкция: Проведите ручной фоносемантический анализ предложенного прозаического фрагмента, ответив на поставленные вопросы развернуто.
«Ветер выл и свистел в голых ветвях, шуршал прошлогодней, колючей листвой, царапал ставни своими ледяными, костлявыми пальцами» (описательный фрагмент).
В развернутом ответе необходимо:
Определить эмоционально-экспрессивную установку данного фрагмента.
Выявить ключевые фоносемантические средства (звукоподражание, аллитерацию), указав, какие именно фонемы их создают.
Объяснить, как артикуляторная сложность или, наоборот, простота произнесения этих звуков работает на создание образа «ветра» и «холода».
Сделать вывод о том, является ли звуковая организация этого фрагмента случайной или намеренной (авторской), и аргументируйте свою позицию.
Эталон ответа (ключевые тезисы):
Установка: Создание тревожной, мрачной, пугающей атмосферы, передача агрессивной стихии.
Средства: Яркая аллитерация на шипящие и свистящие ([ш], [с], [с’], [ч’], [ц]) – "свистел", "шуршал", "прошлогодней", "колючей", "царапал". Также аллитерация на взрывные/аффрикаты ([л’], [к’], [т’]) в словах "колючей", "царапал", "костлявыми", создающая эффект резкости и ударов.
Артикуляция: Свистящие и шипящие требуют напряженной артикуляции и имитируют реальный звук ветра (звукоподражательный эффект). Сочетания согласных в словах "костлявыми", "царапал" фонетически «шершавые», трудные для плавного произнесения, что фонетически моделирует дискомфорт и холод.

Вывод: Звуковая организация носит ярко выраженный намеренный (авторский) характер. Это не случайный набор слов, а инструмент создания художественного образа, где форма (звук) полностью подчинена содержанию (образу страшной ночи).

Критерии оценивания контрольной работы:

Оценка	Критерии оценивания
Отлично	Выставляется, если обучающийся умеет увязывать теорию с практикой (решает задачи, формулирует выводы, умеет пояснить полученные результаты), владеет понятийным аппаратом, полно и глубоко овладел материалом по заданной теме, обосновывает свои суждения и даёт правильные ответы на вопросы преподавателя
Хорошо	Выставляется, если обучающийся умеет увязывать теорию с практикой (решает задачи и формулирует выводы, умеет пояснить полученные результаты), владеет понятийным аппаратом, полно и глубоко овладел материалом по заданной теме, но содержание ответов имеют некоторые неточности и требуют уточнения и комментария со стороны преподавателя.
удовлетворительно	Выставляется, если обучающийся знает и понимает материал по заданной теме, но изложение неполное, непоследовательное, допускаются неточности в определении понятий, студент не может обосновать свои ответы на уточняющие вопросы преподавателя
неудовлетворительно	Выставляется, если обучающийся допускает ошибки в определении понятий, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал. Делает ошибки в ответах на уточняющие вопросы преподавателя

4.4. ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

Самостоятельная работа (индикаторы ЗНАТЬ, УМЕТЬ, ВЛАДЕТЬ – на выбор) включает в себя проработку теоретического материала, изучение рекомендуемой литературы, выполнение практико-ориентированных заданий (заполнение таблиц, проведение сравнительного анализа, составление схем и др.), решение практических задач, создание презентаций, написание рефератов, подборка нормативного и иного материала и выполнение других заданий.

Тип задания 2. Задания закрытого типа на установление последовательности

Задание:

Установите правильную логическую последовательность этапов проведения ручного фоносемантического анализа поэтического фрагмента. Запишите ответ в виде последовательности букв (например, В-А-Г-Б).

Этапы:

А. Подсчет количественных показателей частотности фонем (соотношение гласных и согласных, звонких и глухих, сонорных и шумных) и выявление звуковых повторов (аллитераций, ассонансов).

Б. Формулировка итогового вывода о фоносемантической доминанте и ее роли в формировании эмоционального тона и общего смысла анализируемого фрагмента.

В. Отбор лингвистического материала для анализа и его запись в фонетической транскрипции.

Г. Соотнесение выявленных фонетических признаков с базовыми фоносемантическими шкалами (например, «светлый – темный», «большой – маленький», «приятный – неприятный», «подвижный – статичный») и качественная оценка их экспрессивного потенциала.

Инструкция для обучающегося:

Внимательно прочитайте все этапы. Определите, какой этап является начальным, а какой завершающим в процедуре ручного фоносемантического анализа. Запишите последовательность букв без пробелов и знаков препинания.

Ключ для преподавателя:

Правильный ответ: В-А-Г-Б

Обоснование:

(В) Анализ всегда начинается с фиксации материала и его транскрибирования.

(А) Далее проводится объективный количественный подсчет фонем и выявление паттернов.

(Г) На основе количественных данных производится качественная интерпретация через фоносемантические шкалы.

(Б) Завершает процесс синтезирующий вывод о фоносемантической доминанте.

Критерий оценивания: 1 балл за полностью правильную последовательность, 0 баллов за любую ошибку.

Тип задания 5. Задания открытого типа с развернутым ответом

Задание:

Проведите ручной фоносемантический анализ предложенного поэтического фрагмента:

«Шуршит по листьям робкий шелест»

Инструкция для обучающегося:

В развернутом ответе последовательно выполните следующие шаги и подробно опишите свои рассуждения:

Выполните полную фонетическую транскрипцию фрагмента.

Проведите количественный анализ: укажите соотношение гласных и согласных звуков, а также соотношение звонких/глухих и сонорных/шумных согласных.

Выявите и назовите виды звуковых повторов (аллитерация, ассонанс), укажите, какие именно фонемы их образуют.

Соотнесите выявленные фонетические особенности с 2–3 фоносемантическими шкалами (например, по методике А.П. Журавлева или С.В. Воронина: «светлый – темный», «большой – маленький», «приятный – неприятный», «тихий – громкий»).

Сформулируйте развернутый вывод о фоносемантической доминанте фрагмента: объясните, как звуковой состав работает на создание конкретного художественного образа и усиление смысла.

Ключ и критерии оценивания для преподавателя:

Примерный эталон ответа:

Транскрипция: [шур’ит по л’ист’й’ам робк’ий шэл’ист] (допускаются незначительные вариации в зависимости от школы транскрипции, например, [ш’эл’ист] или [шэл’эст]).

Количественный анализ:

Гласные: 6, Согласные: 11 (преобладание согласных, что характерно для описания физических процессов).

Среди согласных высока доля шипящих ([ш], [ш’]) и сонорных ([р], [л’]), глухие преобладают над звонкими взрывными, что создает эффект приглушенности.

Звуковые повторы:

Аллитерация на [ш] и [ш’] («шуршит», «шелест») – имитация звука трения.

Аллитерация на сонорные [л’] и [р] («листьям», «робкий», «шелест») – придает мягкость и текучесть.

Ассонанс на [и] и [э] («шуршит», «листьям», «робкий», «шелест»).

Фоносемантические шкалы:

Шкала «тихий – громкий»: доминируют признаки «тихий», «приглушенный» (обилие фрикативных и сонорных, отсутствие твердых звонких взрывных).

Шкала «приятный – неприятный»: смещение в сторону «приятный», «нежный» (благодаря мягким согласным [л’], [ш’] и гласным переднего ряда).

Шкала «подвижный – статичный»: легкая подвижность, но сдержанная («робкий»).

Вывод: Фоносемантическая доминанта фрагмента – «приглушенная шуршащая мягкость». Звуковой строй (обилие шипящих и мягких сонорных) напрямую иконически моделирует звук ветра в листве, усиливая образ хрупкости, тишины и осторожности («робкий»), что создает цельный аудио-визуальный образ.

5. МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОЦЕНКИ РЕЗУЛЬТАТОВ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета/зачета с оценкой/экзамена.

5.1. Вопросы к зачету

1. Тексты СМИ в парадигме культуры.
2. Медиадискурс как вид функционально-обусловленного дискурса.
3. Способность осознавать цели и задачи общеевропейской языковой политики и языковой политики в других регионах в условиях межкультурного взаимодействия
4. Специфика современного российского медиадискурса.
5. Медиатекст как единица медиадискурса.
6. Медиатекст как законченное информационное и структурное целое, прагматика медиатекста.
7. Способность выявлять источники возникновения конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации, выявлять и устранять причины дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия
8. Коммуникативные основы создания медиатекстов.
9. Информационная насыщенность медиатекста.
10. Владение методами когнитивного и формального моделирования естественного языка и методами создания метаязыков
11. Информативность и способы ее повышения.
12. Процессы компрессии информации в медиатексте.
13. Информационно-структурные характеристики медиатекста.
14. Цельность и связность как главные качества медиатекста.
15. Тональные и литературные качества медиатекста.
16. Стиль как средство реализации конструктивной идеи медиатекста.
17. Диалогичность и диалоговость как фундаментальные свойства медиатекста.
18. Выразительность как свойство медиатекста.
19. Вербализация интертекстуальности в текстах массовой коммуникации
20. Игры с языком в медиатексте.
21. Медиатекст: технология воздействия.
22. Значение фоновых знаний в восприятии медиатекста.
23. Лингвистические и экстралингвистические особенности медиатекстов различных СМИ.
24. Сверхтекст и его типы.
25. Медиатекст как сверхтекст.
26. Гипертексте как тип медиатекста.
27. Виды медиадискурсов в зависимости от вида СМИ.
28. Виды информации и функционально-смысловые типы речи.
29. Типы текста: жанровое расслоение медиатекстов.
30. Аналитический медиадискурс: содержательно-формальные и прагматические характеристики.
31. Типы аналитического медиатекста

5.2. Вопросы к экзамену

1. Структура и компоненты речевой деятельности.
2. Многозначность термина дискурс. Междисциплинарность теории дискурса.
3. Лингвистический статус теории дискурса.
4. Формальный и функциональный подходы к толкованию понятия дискурс.
5. Истоки двух подходов к интерпретации понятия дискурса. (З.Харрис, Э.Бенвенист)
6. Дискурс как сложное коммуникативное явление. (Ван Дейк, Фуко)
7. Коммуникативная теория текста как продукта реализации языковой системы в определенной сфере общения
8. Дискурс как речевая практика, интерактивная деятельность участников общения. (В.И.Карасик)
9. Дискурс – текст, взятый в событийном аспекте (Лингвистический энциклопедический словарь, Апресян).
10. Понятие институционального дискурса.
11. Дискурс как речевая практика, интерактивная деятельность участников общения. (В.И.Карасик)
12. Социо-психологический портрет языковой личности в дискурс- анализе.
13. Языковая личность и речевые жанры.
14. Языковая личность и речевая субкультура. Становление дискурсивного мышления языковой личности.
15. Самопрезентация языковой личности в дискурсах различных типов.
16. Компьютерная лингвистика: идеи и методы.
17. Структура и основные параметры современной интернет-коммуникации.
18. Речевые стратегии и тактики интернет-коммуникации.
19. Теория языковой личности. Виртуальная языковая личность.
20. Самопрезентация языковой личности в молодежном чат-дискурсе.
21. Вербализация идентичности (имиджа) в чат-дискурсе и блоггах.
22. Самопрезентация языковой личности в молодежном чат-дискурсе

Критерии оценивания зачета с оценкой/экзамена:

Оценка	Критерии оценивания
Зачтено	Обучающийся должен: уметь строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса; продемонстрировать прочное, достаточно полное усвоение знаний программного материала; продемонстрировать знание основных теоретических понятий; правильно формулировать определения; последовательно, грамотно и логически стройно изложить теоретический материал; продемонстрировать умения самостоятельной работы с литературой; уметь сделать достаточно обоснованные выводы по излагаемому материалу.
не зачтено	Обучающийся демонстрирует: незнание значительной части программного материала; не владение понятийным аппаратом дисциплины; существенные ошибки при изложении учебного материала; неумение строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса; неумение делать выводы по излагаемому материалу.

Критерии оценивания зачета с оценкой/экзамена:

Оценка	Критерии оценивания
Отлично	Выставляется, если обучающимся правильно и полностью раскрыто содержание материала в пределах программы, чётко и правильно даны определения и

	раскрыто содержание понятий, точно использованы научные и технические термины, в ответе использованы ранее приобретённые теоретические знания, сделаны необходимые выводы и обобщения
Хорошо	Выставляется, если обучающимся раскрыто основное содержание материала в пределах программы, даны определения и раскрыто содержание понятий, в ответе использованы ранее приобретённые теоретические знания, сделаны необходимые выводы и обобщения, но присутствуют незначительные нарушения в последовательности изложения, имеются одна-две неточности в содержании ответа
удовлетворительно	Выставляется, если обучающимся содержание учебного материала изложено фрагментарно, не всегда последовательно, не даны определения, не раскрыто содержание понятий, или они изложены с ошибками, допускаются ошибки и неточности в использовании научной терминологии, отсутствуют выводы и обобщения из предыдущего материала, или возможны ошибки в их изложении
неудовлетворительно	Выставляется, если обучающимся основное содержание учебного материала не раскрыто, не даются ответы на основные вопросы, допускаются грубые ошибки в определении понятий, в использовании терминологии, отсутствуют выводы и обобщения

6. МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ДИАГНОСТИЧЕСКОЙ РАБОТЫ

Задания для диагностической работы должны обеспечивать оценку полностью или частично сформированных компетенций. Каждое задание должно быть привязано к тому или иному индикатору сформированности компетенций.

При формировании заданий для диагностической работы были использованы тестовые задания следующих типов:

Тип задания 1. Задания закрытого типа на установление соответствия.

Тип задания 2. Задания закрытого типа на установление последовательности.

Тип задания 3. Задания комбинированного типа, предполагающие выбор одного правильного ответа из предложенных с последующим объяснением своего выбора.

Тип задания 4. Задания комбинированного типа, предполагающие выбор нескольких ответов из предложенных с последующим объяснением своего выбора.

Тип задания 5. Задания открытого типа с развернутым ответом.

Все типы заданий должны быть представлены не менее одного раза.

Тема	Код и формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Тест по теме
Тема 1. Общие понятия лингвистики дискурса	**ПК-2** Способен осуществлять лексикографический и терминологический контроль и дорабатывать терминологические базы и глоссарии	**ИПК-2.1 Знать**: Терминологию предметной области перевода и специальную профессиональную лексику **ИПК-2.2 Уметь**: Переводить с одного языка на другой письменно; разрабатывать терминологические базы и глоссарии **ИПК-2.3 Владеть**: Навыками осуществления лексикографического и терминологического контроля и умением дорабатывать терминологические базы и глоссарии	**1Что является основным объектом изучения лингвистики дискурса?** а) Фонетический состав слов б) Синтаксическая структура предложения **в) Язык в использовании, высказывания в социальном контексте** г) Историческое развитие языка **2. Когезия – это:** а) Смысловая целостность дискурса **б) Формальная, грамматическая и лексическая связность текста** в) Коммуникативное намерение говорящего г) Учет фоновых знаний слушающего **3. Какое из следующих высказываний НАИЛУЧШИМ образом иллюстрирует понятие "импликатура"?** а) "Солнце взошло. Было светло". б) "Он открыл дверь. Вошел в комнату". **в) – Ты пойдешь на вечеринку? – У меня завтра экзамен"** г) "Петров – доктор наук. Он очень умный".

Тема	Код и формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Тест по теме
Тема 2. Типологические признаки текста			**4. Понятие "интертекстуальность" означает:** а) Внутреннюю структуру текста **б) Связь одного текста с другими текстами или дискурсами** в) Диалог между двумя людьми г) Формальный стиль речи **5. Согласно теории речевых актов, высказывание "Я обещаю, что сделаю это" является:** а) Локутивным актом **б) Иллокутивным актом** в) Перлокутивным актом г) Референциальным актом **6. Что из перечисленного относится к средствам когезии? (Выберите несколько вариантов)** **а) Использование местоимений (он, она, оно)** **б) Использование союзов (поэтому, однако)** в) Общие фоновые знания коммуникантов **г) Лексический повтор** **7. Фрейм – это:** а) Тип речевого жанра **б) Когнитивная структура, организующая знание о типичной ситуации** в) Средство формальной связи между предложениями г) Синоним понятия "дискурс" **1. Какой из признаков текста является ОСНОВОПОЛАГАЮЩИМ и отличает текст от набора предложений?** а) Модальность б) Членимость **в) Цельность** г) Проспекция **2. Категория, отражающая отношение содержания текста к действительности и позицию автора, – это:** а) Информативность **б) Модальность**

Тема	Код и формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Тест по теме
			в) Интертекстуальность г) Ретроспекция **3. Связь между предложениями "Наступил вечер. Стало прохладно" обеспечивается в первую очередь за счет:** а) Лексического повтора **б) Логической семантической связи (причина-следствие)** в) Анафоры г) Союза **4. Какая категория текста отвечает за его внутреннее членение на абзацы, главы, параграфы?** а) Когезия **б) Членимость (дискретность)** в) Цельность (когерентность) г) Автосемантия **5. Способность текста быть понятым и воспринятым читателем – это:** а) Информативность б) Интертекстуальность **в) Рецептивность** г) Ситуативность **6. Какое явление иллюстрирует следующий пример? "Как писал классик, 'все счастливые семьи похожи друг на друга...'. Эта мысль актуальна и сегодня".** а) Ретроспекция **б) Интертекстуальность** в) Проспекция г) Модальность **7. Указание в тексте на последующие части высказывания – это:** а) Анафора б) Ретроспекция **в) Проспекция** г) Катафора

Тема	Код и формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Тест по теме
Тема 3. Термин «дискурс» в современной науке.			**1. Какое из следующих определений наиболее точно отражает понимание дискурса в лингвистике?** а) Синоним понятия "текст" б) Любая устная или письменная речь **в) Связный текст в совокупности с экстралингвистическими факторами (контекстом, знаниями, прагматикой)** г) Единица языка, большая, чем предложение **2. Кто из ученых является одним из основоположников критического дискурс-анализа, focusing на связи языка, власти и идеологии?** а) Фердинанд де Соссюр б) Ноам Хомский **в) Тён ван Дейк** г) Михаил Бахтин **3. Понятие "дискурс" в трактовке Мишеля Фуко ближе всего к:** а) Грамматической структуре текста **б) Социально обусловленной системе высказываний, формирующей саму реальность и практики** в) Разговорному диалогу г) Стилю художественной литературы **4. Какое из понятий является наиболее узким?** а) Дискурс **б) Текст** в) Коммуникация г) Язык **5. Какой подход к изучению дискурса focuses на том, как люди используют язык для конструирования социальной реальности в повседневном общении?** а) Структурный анализ **б) Этнометодология и анализ разговорной речи** в) Генеративная грамматика г) Историческое языкознание **6. Понятие "интердискурсивность" подразумевает:** а) Взаимодействие двух людей в диалоге

Тема	Код и формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Тест по теме
Тема 4. Категории и типология дискурса			**б) Связь и взаимопроникновение различных дискурсов в одном высказывании или тексте** в) Перевод с одного языка на другой г) Внутреннюю связность текста **1. Какая категория дискурса характеризует его как целостное, завершенное высказывание, имеющее начало и конец?** а) Информативность б) Модальность **в) Целостность** г) Диалогичность **2. Основным критерием для различения дискурсов "приказ" и "просьба" является:** а) Канал передачи **б) Коммуникативная цель (интенция)** в) Социальные роли участников г) Степень формальности **3. Какая из пар представляет собой противоположные типы дискурса по параметру "канал коммуникации"?** а) Монолог – Диалог **б) Устный – Письменный** в) Личный – Официальный г) Политический – Научный **4. Категория, отражающая связь дискурса с конкретной ситуацией общения, – это:** а) Проспекция **б) Ситуативность** в) Интертекстуальность г) Политичность **5. Дискурс, характеризующийся строгой композицией, терминологичностью и объективностью, относится к типу:** а) Художественный **б) Научный**

Тема	Код и формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Тест по теме
			в) Бытовой г) Публицистический **6. Какая типология дискурса основана на сфере человеческой деятельности?** а) По количеству участников **б) По функциональному стилю** в) По каналу передачи г) По степени спонтанности

Критерии оценивания тестового задания:

Оценка	Критерии оценивания
Отлично	от 90 до 100 % правильно выполненных заданий
Хорошо	от 70 до 89 % правильно выполненных заданий
Удовлетворительно	от 50 до 69 % правильно выполненных заданий
Неудовлетворительно	менее 50 % правильно выполненных заданий